

AUTORITATEA NAȚIONALĂ

SANITARĂ VETERINARĂ

ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

NR./.....

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI

INFRASTRUCTURII

NR./.....

ORDIN

al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor și infrastructurii privind modificarea și completarea Ordinului nr. 128/1669/2020 al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor pentru aprobarea procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative

Văzând Referatul de aprobare nr. din, întocmit de Direcția generală sănătatea și bunăstarea animalelor din cadrul Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

Ținând cont de prevederile:

- Regulamentului (CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97;

- Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/372 al Comisiei din 17 februarie 2023 de stabilire a normelor privind înregistrarea, stocarea și partajarea rapoartelor scrise ale controalelor oficiale efectuate asupra navelor pentru animale vii, planurile de intervenție pentru situații de urgență privind navele pentru animale vii, autorizarea navelor pentru animale vii și cerințele minime aplicabile punctelor de ieșire;

- Regulamentului Delegat (UE) 2023/842 al Comisiei din 17 februarie 2023 de completare a Regulamentului (UE) 2017/625 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele pentru efectuarea controalelor oficiale în vederea verificării respectării cerințelor privind bunăstarea animalelor pentru transportul cu nave destinate transportului de animale vii;

- art. 4 alin. (1) și ale art. 7 lit. i) și j) din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 7 alin. (8) din Legea nr. 150/2020 privind protecția animalelor destinate exportului în țări terțe;

- art. 6⁶ alin. (2) și art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 5 alin. (1), alin. (2) și alin. (3) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 68/2019 privind stabilirea unor măsuri la nivelul administrației publice centrale și pentru modificarea și completarea unor acte normative, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 4 lit. b) pct. 2 din Regulamentul de organizare și funcționare al Autorității Navale Române prevăzut în anexa nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 1133/2002 privind organizarea și funcționarea Autorității Navale Române, cu modificările ulterioare;

- art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 370/2021 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 3 alin. (3) și al art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 1415/2009 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia, cu modificările și completările ulterioare;

președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și ministrul transporturilor și infrastructurii emit următorul ordin:

Art. I. – Ordinul nr. 128/1669/2020 al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor pentru aprobarea procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolele 4 și 5 se modifică și vor avea următorul cuprins:

"Art. 4. – (1) În vederea autorizării navelor de transport animale vii, se efectuează o inspecție de către o echipă de inspectori, alcătuită din cel puțin un medic veterinar oficial din cadrul direcției sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene, un reprezentant al Autorității Navale Române, precum și un expert maritim autorizat care îndeplinește cerințele prevăzute la art. 9 alin. (3) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/372 al Comisiei din 17 februarie 2023 de stabilire a normelor privind înregistrarea, stocarea și partajarea rapoartelor scrise ale controalelor oficiale efectuate asupra navelor pentru animale vii, planurile de intervenție pentru situații de urgență privind navele pentru animale vii, autorizarea navelor pentru animale vii și cerințele minime aplicabile punctelor de ieșire.

(2) Reprezentanții Autorității Navale Române sunt responsabili de verificarea conformității și valabilității documentelor prevăzute la art. 12 lit. e) și f) din capitolul III al prezentei proceduri care certifică respectarea regulilor internaționale de navigație precum și faptul că sunt îndeplinite cerințele

Codului Internațional de Management pentru exploatarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării și completează partea I din referatul de evaluare prevăzut în anexa nr. 5.

(3) Medicii veterinari oficiali din cadrul direcției sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene urmăresc respectarea cerințelor prevăzute la art. 13 alin. (1) – (11) din capitolul III al prezentei proceduri, referitoare la bunăstarea animalelor, incluse în partea a II-a din referatul de evaluare prevăzut în anexa nr. 5.

(4) Experții maritimi autorizați urmăresc respectarea cerințelor prevăzute la art. 13 alin. (1) – (11) din capitolul III al prezentei proceduri, referitoare la aspectele tehnice, incluse în partea a III-a din referatul de evaluare prevăzut în anexa nr. 5.

(5) Experții maritimi autorizați sunt experți tehnici care se autorizează în baza unei metodologii interne, stabilită prin decizie a directorului general al Autorității Navale Române, în termen de 30 de zile de la publicarea prezentului ordin în Monitorul Oficial al României.

(6) Numele și datele de contact ale experților maritimi autorizați sunt incluse într-o listă care se publică pe pagina web a Autorității Navale Române și care se actualizează în termen de 5 zile lucrătoare de la apariția oricăror modificări.

Art. 5. – (1) Înainte de operarea pe teritoriul României a navelor de transport animale vii autorizate de autoritatea competentă a României sau a altui stat membru al Uniunii Europene, acestea sunt supuse unei inspecții efectuate de către o echipă de inspectori, alcătuită din cel puțin un medic veterinar oficial din cadrul direcțiilor sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene, respectiv din punctele de ieșire și un expert maritim autorizat.

(2) Prin excepție de la prevederile alin. (1), navele de transport animale vii care au fost autorizate sanitar-veterinar de autoritatea competentă a României cu cel mult 5 zile înainte de îmbarcarea animalelor, sunt supuse unei inspecții efectuate doar de către medicii veterinari oficiali, înainte de operarea pe teritoriul României."

2. La articolul 7, după alineatul (2) se introduce un nou alineat, alineatul (3), cu următorul cuprins:

„(3) Reprezentantul transportatorului în România este compania de management a navei maritime conform codului ISM sau persoana mandatată/ împuternicită de compania de management, prin intermediul unui contract de mandat/ procură notarială.”

3. Articolul 8 se modifică și va avea următorul cuprins:

“**Art. 8.** – În vederea autorizării sanitar - veterinare, transportatorul/reprezentantul său în România transmite următoarele documente, prin mijloace electronice sau în format hârtie, la direcția sanitar - veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană:

- a) cererea, în original, conform modelului prevăzut la anexa nr. 1;
- b) copia certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comerțului, după caz;
- c) dovadă scrisă că solicitantul este stabilit/ reprezentat în România, conform prevederilor legislației în vigoare, respectiv copia certificatului de înregistrare fiscală sau contract de mandat/ procură notarială, după caz;

d) proceduri operaționale pentru echipaj referitoare la manipularea animalelor la îmbarcare și debarcare, precum și la manipularea și îngrijirea acestora în timpul călătoriei, în conformitate cu reglementările tehnice prevăzute de anexa I din Regulamentul (CE) nr. 1/2005;

e) dovezi ale instruirii comandantului navei cu privire la îmbarcarea, debarcarea, manipularea, separarea, adăparea, furajarea și inspecția zilnică a animalelor, asigurarea așternutului, precum și la îngrijirea și izolarea animalelor bolnave sau rănite, asigurată de transportator/ reprezentantul său în România, efectuată de un medic veterinar, cu competențe și experiență de minim 2 ani în domeniul protecției animalelor în timpul transportului;

f) dovezi ale instruirii persoanelor din echipaj care sunt responsabile de îngrijirea animalelor, care poate fi efectuată inclusiv de către comandantul navei;

g) declarații pe proprie răspundere, conform modelelor prevăzute la anexele nr. 2 și 2 A;

h) plan general pentru situații de urgență, tradus în limba română care include o analiză de risc a celor mai probabile pericole pentru bunăstarea animalelor legate de călătoriile maritime și care specifică procedurile referitoare la remedierea problemelor mecanice, tratamentul bolilor și accidentelor la animale, mijloacele de ucidere și de eliminare a cadavrelor, gestionarea situațiilor de întârziere a debarcării animalelor în țara terță de destinație, conform modelului prevăzut la anexa nr. 3;

i) dovada achitării tarifului prevăzut de legislația în vigoare.”

4. Articolul 9 se modifică și va avea următorul cuprins:

„**Art. 9.** – (1) Direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană soluționează cererea depusă de solicitant în termen de 20 zile lucrătoare de la data înregistrării documentației.

(2) În cazul în care se constată îndeplinirea condițiilor prevăzute la art. 8, direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană eliberează autorizația sanitar-veterinară de transport animale vii pentru călătorii maritime care depășesc 10 mile marine, conform modelului prevăzut în anexa nr. 4, care este valabilă cel mult 5 ani de la data eliberării.

(3) În cazul depunerii unei documentații incomplete, solicitantul este informat în maximum 10 zile lucrătoare de la depunere, cu privire la necesitatea transmiterii de documente suplimentare.

(4) În cazul neîndeplinirii condițiilor prevăzute la art. 8, direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană informează solicitantul cu privire la neacordarea autorizației sanitar-veterinare de transport animale vii pentru călătorii maritime care depășesc 10 mile marine.

(5) După emitere, autorizația prevăzută la alin. (2) se înregistrează de către direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă în registrul al cărui model este prevăzut în anexa nr. 14.”

5. După articolul 9, se introduce un nou articol, articolul 9¹, cu următorul cuprins:

„**Art. 9¹.** – (1) Reprezentantul transportatorului în România va reprezenta transportatorul pe toată durata de valabilitate a autorizației sanitar-veterinare de transport.

(2) În cazul în care relația de reprezentare încetează înainte de expirarea autorizației deținute de transportator, sau dacă a survenit orice modificare a informațiilor furnizate în cererea prevăzută la anexa

nr. 1, reprezentantul transportatorului are obligația de a notifica direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă în termen de 5 zile lucrătoare de la apariția acestora.

(3) În termen de 2 zile lucrătoare de la primirea notificării prevăzute la alin. (2), se procedează la retragerea autorizației sanitar-veterinare de transport.”

6. Articolul 10 se modifică și va avea următorul cuprins:

„**Art. 10.** – (1) În vederea autorizării navei de transport animale vii, transportatorul /reprezentantul său în România transmite documentele prevăzute la art. 12, prin mijloace electronice sau în format hârtie, la direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană, cu cel puțin 20 de zile lucrătoare anterior datei efectuării inspecției.

(2) În cazul depunerii unei documentații incomplete, solicitantul este informat în maximum 10 zile lucrătoare de la depunere, cu privire la necesitatea transmiterii de documente suplimentare.

(3) Transportatorul /reprezentantul său în România notifică Autoritatea Navală Română și expertul maritim autorizat cu privire la transmiterea documentelor prevăzute la alin. (1).

(4) Direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană stabilește, de comun acord cu Autoritatea Navală Română și expertul maritim autorizat, data efectuării inspecției la fața locului.”

7. Articolul 11 se modifică și va avea următorul cuprins:

„**Art. 11.** – (1) Echipa de inspectori prevăzută la art. 4 alin. (1) verifică la fața locului îndeplinirea cerințelor prevăzute la art. 13, după ce au trecut cel puțin 20 de zile lucrătoare, după cum urmează:

a) reprezentanții Autorității Navale Române verifică conformitatea și valabilitatea documentelor prevăzute art. 13 alin. (12) și completează partea I din referatul de evaluare prevăzut în anexa nr. 5;

b) reprezentanții direcției sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene verifică îndeplinirea cerințelor prevăzute la art. 13 alin. (1) - (11) referitoare la bunăstarea animalelor și completează partea a II-a din referatul de evaluare prevăzut în anexa nr. 5.

c) experții maritimi autorizați verifică îndeplinirea cerințelor prevăzute în partea a III-a, referitoare la aspectele tehnice, din referatul de evaluare prevăzut la anexa nr. 5 .

(2) O copie a referatului de evaluare prevăzut în anexa nr. 5 se înmânează transportatorului/reprezentantului său în România.

(3) Durata verificărilor prevăzute la alin. (1) lit. b) și c) este de minimum 1 zi, în funcție de mărimea navei de transport animale vii, precum și de numărul și suprafața punților.

(4) În momentul efectuării verificărilor prevăzute la alin. (1) lit. b) și c), reprezentanții direcției sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene și, respectiv, experții maritimi autorizați fotografiază boxele, punțile, rampele și pasajele, instrumentele de măsurare a temperaturii, sistemele de iluminat, alimentare cu apă, ventilație, evacuare a dejecțiilor, stingere a incendiilor, precum și sistemul de monitorizare, control și alarmă din cabina timonei și sursele de electricitate pentru acestea.

(5) Fotografiile prevăzute la alin. (5) au marcată data și ora realizării și se păstrează în format electronic la dosarul de autorizare, timp de 5 ani, alături de toate documentele relevante, inclusiv calculele și măsurătorile efectuate momentul realizării verificărilor prevăzute la alin. (1) lit. b) și c).”

8. La articolul 13, alineatul (10) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(10) Există un pistol cu bolț captiv adecvat speciilor de animale care urmează să fie transportate, precum și capse suficiente.”

9. La Articolul 14, alineatele (1), (2) și (6) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„(1) În cazul în care, în urma inspecției efectuate, se constată faptul că sunt respectate cerințele prezentei proceduri, în baza referatului de evaluare completat, direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emite certificatul de autorizare sanitar - veterinară a navelor de transport animale vii pentru călătoriile maritime care depășesc 10 mile marine, conform modelului prevăzut în anexa nr. 11.

(2) În cazul în care, în urma inspecției efectuate, se constată faptul că nava nu respectă cerințele prezentei proceduri, transportatorul/reprezentantul său în România poate solicita efectuarea unei noi evaluări în vederea autorizării, prin depunerea documentelor prevăzute la art. 12, după remedierea neconformităților înscrise în referatul de evaluare.

(6) Certificatul de autorizare sanitar-veterinară prevăzut la alin. (1) are o perioadă de valabilitate de cel mult 5 ani de la data eliberării, în funcție de valabilitatea certificatului de clasă, certificatului de siguranță a construcției și certificatului de siguranță a echipamentelor.”

10. La Articolul 14, după alineatul (6) se introduc trei noi alineate, alineatele (7), (8) și (9), cu următorul cuprins:

(7) În termen de 5 zile lucrătoare de la emitere, certificatul de autorizare sanitar-veterinară prevăzut la alin. (1) se înregistrează de către direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă în baza de date prevăzută la art. 3 din Regulamentul (UE) 2023/372, precum și în Registrul mijloacelor de transport din rețeaua Intranet a instituției.

(8) În situația în care o navă autorizată sanitar-veterinar în România este scoasă din uz, inclusiv în urma unor cazuri de forță majoră, precum cele determinate de incendii, se procedează la retragerea certificatului de autorizare sanitar-veterinară prevăzut la alin. (1) de către direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă.

(9) Navele maritime de transport animale vii care au punți supraetajate suplimentare nu se pot autoriza sanitar-veterinar decât dacă, în urma verificărilor realizate de echipa prevăzută la art. 4 alin. (1):

a) se constată îndeplinirea cerinței referitoare la ventilație prevăzută la art. 13 alin. (5) lit. a);

b) punțile supraetajate suplimentare sunt cuprinse în Planul capacității de încărcare aprobat de societatea de clasificare a navei;

c) punțile supraetajate suplimentare se regăsesc în Manualul de stabilitate aprobat de societatea de clasificare a navei și există un calcul pentru situațiile tipice de încărcare care ia în considerare aceste punți.”

11. Articolul 15 se modifică și va avea următorul cuprins:

„**Art. 15.** – (1) În vederea evaluării navei de transport animale vii, transportatorul autorizat/reprezentantul său legal în România, cu minimum 5 zile lucrătoare înainte de sosirea navei în port pentru îmbarcare, notifică, în scris sau electronic, direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța

alimentelor județeană, respectiv medicii veterinari oficiali din punctul de ieșire, precum și expertul maritim autorizat, conform modelului prevăzut în anexa nr.13.

(2) Notificarea prevăzută la alin. (1) se transmite direcției sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene împreună cu o copie a autorizației sanitar-veterinare de transport animale vii prevăzute la art. 9 alin. (2) și planul general pentru situații de urgență prevăzut la art. 8 lit. h).

(3) Medicii veterinari oficiali din punctele de ieșire verifică respectarea următoarelor cerințe referitoare la bunăstarea animalelor și completează fișa de inspecție al cărei model se elaborează în termen de 30 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, a prezentei proceduri:

- a) posibilitatea de curățare și dezinfecție a navei;
- b) lipsa riscurilor de cădere, rănire sau evadare a animalelor;
- c) existența mijloacelor de facilitare a deplasării animalelor;
- d) existența boxelor de izolare;
- e) etanșeizarea sau izolarea corespunzătoare a boxelor;
- f) cerințele privind densitatea și spațiul deasupra capului animalelor;
- g) existența unor spații suficiente pentru depozitarea unor cantități corespunzătoare de apă, hrană și așternut;
- h) cerințele privind ventilația, evacuarea dejecțiilor, iluminatul, stingerea incendiilor;
- i) existența adăpătorilor, echipamentelor de asomare și instrumentelor de măsurare a temperaturii;
- j) existența un sistem pentru stingerea incendiilor în toate zonele pentru animale vii;
- k) existența unui sistem de evacuare a dejecțiilor din boxe și de pe platforme;
- l) includerea în planurile de urgență a unei analize de risc a celor mai probabile pericole pentru bunăstarea animalelor.

(4) Experții maritimi autorizați completează fișa de inspecție al cărei model este prevăzut la anexa nr. 12, pe baza verificării respectării cerințelor referitoare la aspectele tehnice, după cum urmează:

- a) proiectarea, construcția, întreținerea și exploatarea navei de transport animale vii;
- b) sistemul de alimentare cu apă;
- c) sistemul de ventilație;
- d) sistemul de evacuare a dejecțiilor;
- e) sistemul de stingere a incendiilor;
- f) sistemul de alimentare cu electricitate;
- g) sistemul de monitorizare, control și alarmă din cabina timonei pentru sistemele de ventilație, alimentare și/ sau producție a apei, evacuarea dejecțiilor și iluminat.

(5) În cazul în care, în momentul efectuării inspecțiilor prevăzute la alin. (3) și (4), se constată că oricare dintre aspectele verificate prezintă deficiențe, nu respectă dispozițiile relevante sau afectează negativ bunăstarea animalelor, se realizează fotografiile ale acestora.

(6) Fotografiile prevăzute la alin. (5) au marcată data și ora realizării și se păstrează în format electronic la dosarul de inspecție, pe perioada valabilității certificatului de autorizare a navei pentru transport animale vii, alături de toate documentele relevante.”

11. Articolul 16 se elimină.

12. Anexa nr. 1 la procedură se modifică și va avea următorul cuprins:

**„Anexa nr. 1
la procedură**

Operatorul economic

C.U.I.

Adresa

Tel/ fax

Nr. înregistrare din data

CERERE

Subsemnatul reprezentant legal al cu sediul social în (adresa completa, nr. tel, fax) posesor al BI/CI seria ... nr. CNP eliberat/ă de la data, prin prezenta solicit eliberarea autorizației sanitar-veterinare de transport animale vii pentru călătorii maritime care depășesc 10 mile marine pentru transportatorul....., adresa....., telefon....., fax.....e-mail.....

Anexat, depun următoarele documente:

- copia certificatului constatator emis de Oficiul Registrului Comerțului (după caz);
- copia certificatului de înregistrare fiscală/ contract de mandat sau procură notarială;
- proceduri operaționale pentru echipaj referitoare la manipularea și îngrijirea animalelor;
- dovezi ale instruirii comandantului navei;
- dovezi ale instruirii persoanelor din echipaj care sunt responsabile de îngrijirea animalelor;
- plan general pentru situații de urgență;
- declarații scrise pe proprie răspundere, conform modelelor prevazute la anexele nr. 2 și 2 A la procedura de autorizare a transportatorilor navali și a navelor de transport animale vii;
- plan general pentru situații de urgență;
- dovada achitării tarifului prevăzut de legislația în vigoare.

Data

Nume și prenume

Semnătura”

12. Anexa nr. 2 la procedură se modifică și va avea următorul cuprins:

**„Anexa nr. 2
la procedură**

DECLARAȚIE

Subsemnatul/a....., reprezentantul legal al....., cu sediul în localitatea....., înregistrată la Oficiul Registrul Comerțului sub nr.....declor pe propria răspundere că:

- transportatorul nu a solicitat autorizarea de către autoritatea competentă a altui stat membru;
- transportatorul dispune de echipaj instruit alcătuit din.....persoane, echipamente și proceduri operaționale suficiente și corespunzătoare, referitoare la manipularea și îngrijirea animalelor la îmbarcarea și debarcarea animalelor, precum și în timpul călătoriei, cu respectarea legislației în vigoare;
- transportatorul nu a fost înregistrat pentru încălcări grave ale legislației comunitare și/sau ale legislației naționale privind protecția animalelor, în ultimii 3 ani anteriori datei la care se solicită autorizația.

Data

Nume și prenume

Semnătura”

13. După anexa nr. 2 se introduce o nouă anexă, anexa nr. 2A, cu următorul cuprins:

**„Anexa nr. 2 A
la procedură**

DECLARAȚIE

Subsemnatul/a....., reprezentantul legal al....., cu sediul în (adresa completă) localitatea....., strada.....numărul....., telefon fix.....telefon mobil.....fax.....e-mail....., înregistrată la Oficiul Registrul Comerțului sub nr.....declor pe propria răspundere că:

reprezint transportatorul sus-menționat și răspund din punct de vedere legal pe toată durata de valabilitate a autorizației;

în cazul în care relația de reprezentare încetează înainte de expirarea autorizației deținute de transportator, voi notifica DSVSA emitentă în termen de 5 zile lucrătoare, în vederea retragerii acesteia;

în cazul în care a survenit orice modificare a informațiilor furnizate în cererea de eliberare a autorizației sanitar-veterinare de transport animale vii pentru călătorii maritime care depășesc 10 mile marine pentru transportator, voi notifica DSVSA emitentă în termen de 5 zile lucrătoare.

Data

Nume și prenume

Semnătura”

14. Anexa nr. 3 se completează și va avea următorul cuprins:

**„Anexa nr. 3
la procedură**

PLAN GENERAL PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ

Numele persoanelor din echipaj responsabile cu gestionarea diferitelor situații de urgență:

A. Probleme mecanice – descrierea tuturor situațiilor posibile care ar putea apărea, punându-se accent

<p><i>pe echipamentele necesare pentru transportul animalelor în siguranță, precum și a modului de remediere a problemelor.</i></p>
<p>B. Funcționarea defectuoasă a sistemelor automate de furajare și adăpare – <i>detalierea măsurilor întreprinse</i></p>
<p>C. Apariția unei boli/ accidentări la animale în timpul călătoriei</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Tratamente administrate – se completează în cazul în care la bord este prezent un medic veterinar</i> 2. <i>Ucidere de urgență - echipamentele și metoda de ucidere utilizată, pentru fiecare specie de animale</i>
<p>D. Înregistrarea de mortalități – <i>metode de eliminare a cadavrelor, în funcție de specie, în conformitate cu prevederile Convenției internaționale pentru prevenirea poluării de către nave (MARPOL)</i></p>
<p>E. Condiții meteorologice extreme – <i>detalierea măsurilor întreprinse</i></p>
<p>F. Întârzierea debarcării animalelor în țara terță de destinație – <i>gestionarea situației: suplimentarea cantității de furaje și așternut”</i></p>

15. Anexa nr. 5 se modifică și va avea următorul cuprins:

**„Anexa nr. 5
la procedură**



AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ
ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
DIRECȚIA SANITAR-VETERINARĂ ȘI PENTRU
SIGURANȚA ALIMENTELOR



MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI
INFRASTRUCTURII
AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ

Nr. data

REFERAT DE EVALUARE PENTRU AUTORIZAREA SANITAR – VETERINARĂ
A NAVEI DE TRANSPORT ANIMALE VII
Assessment report for the veterinary approval of the livestock vessel

Subsemnații/ *We, the undersigned*, medic veterinar oficial în cadrul Direcției Sanitar-Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor/ *official veterinarian at the Sanitary Veterinary and Food Safety Directorate*, căpitan specialist în cadrul Autorității Navale Române/captain at the Romanian Naval Authority și/ and expert maritim autorizat/ *authorised maritime expert*, având în vedere documentația înregistrată la Direcția Sanitar-Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor sub nr./ *having regard to the documentation registered with the Sanitary Veterinary and Food Safety Directorate under No*din data de / *on* privind solicitarea emiterii certificatului de autorizare pentru nava de transport animale vii aparținând operatorului economic (armatorul)/ *related to the application for obtaining a certificate of approval for the livestock vessel belonging to the business operator (ship's owner)*....., prin societatea de exploatare/ *through the operating company*, cu nr IMO/ *IMO number*.....adresa / *address*.....strada/ *street*..... nr./ *No.* cod poștal/ *postal code* telefon/ *telephone* fax e-mail..... reprezentată legal prin/ *legally represented by*....., în calitate de/ *in his capacity of*al SC/ *of SC*....., deținător al navei de transport animale vii cu denumirea/ *owner of livestock vessel named*..... nr. IMO/ *IMO No*.....sub pavilion/ *flag*.....în suprafață de/ *with area of*m² (capacitatea de transport/ *transport capacity*),

în conformitate cu prevederile Regulamentului(CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97, cu amendamentele ulterioare/ *in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 of 22 December 2004 on the protection of animals during transport and related operations and amending Directives 64/432/EEC and 93/119/EC and Regulation (EC) No 1255/97 as amended*,

în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar - veterinară și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare, și ale Regulamentului (CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97, cu amendamentele ulterioare/ *in accordance with the provisions of Government Ordinance No. 42/2004 on organisation of veterinary and food safety activity, approved as amended and completed by Law No. 215/2004, as amended and completed and Council Regulation (EC) No 1/2005 of 22 December 2004 on the protection of animals during transport and related operations and amending Directives 64/432/EEC and 93/119/EC and Regulation (EC) No 1255/97 as amended* ,

în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 412/2002, cu modificările și completările ulterioare/ *in accordance with the provisions of Government Ordinance No. 42/1997 on sea transport and inland waterways, approved as amended and completed by Law No. 412/2002, as amended and completed*;

am verificat documentația și cerințele de construcție și echipare pe care le îndeplinește nava de transport animale vii, constatând următoarele/ *we have checked the documentation and the construction and equipment requirements fulfilled by the livestock vessel and we have found the following*:

Partea I/ Part I

<i>Document</i>	<i>Data emiterii/ Date of issue</i>	<i>Data expirării/ Expiry date</i>	<i>Data vizei anuale/ Date of annual stamping</i>
<i>Certificat de registru/ naționalitate/ Certificate of registry/nationality</i>			
<i>Certificat de tonaj/ Tonnage certificate</i>			
<i>Certificat de siguranță a echipamentului/ Safety equipment certificate</i>			
<i>Certificat de siguranță a construcției/ Safety construction certificate</i>			
<i>Certificat de siguranță radio/ Safety radio certificate</i>			
<i>Certificat de clasă/ Certificate of classification</i>			
<i>Certificat de bord liber/ Load line certificate</i>			
<i>Certificat cu privire la personalul minim de siguranță/ Minimum safe manning certificate</i>			
<i>Certificat de prevenire a poluării/ Pollution prevention certificate</i>			

Certificat de prevenire a poluării cu ape uzate/ <i>Sewage pollution prevention certificate</i>			
Certificat de prevenire a poluării aerului/ <i>Air pollution prevention certificate</i>			
Certificat de deratizare/ <i>Sanitation certificate</i>			
Certificat de asigurare poluare cu combustibil / <i>Certificate of insurance for oil pollution damage</i>			
Certificat de eficiență energetică/ <i>Energy efficiency certificate</i>			
Certificat sistem antivegetativ/ <i>Anti-fouling system certificate</i>			
Document de conformitate/ <i>Document of compliance</i>			
Certificat de management al siguranței/ <i>Safety management certificate</i>			
Registru sinoptic permanent/ <i>Continuous sinopsys record</i>			
Certificat de securitate a navei/ <i>Ship security certificate</i>			
Polița de asigurare/ <i>Insurance</i>			
Ultimul raport de inspecție PSC / <i>Report of last PSC inspection</i>			
Certificat de munca în domeniul maritim/ <i>Maritime labour certificate</i>			

Partea a II-a/ Part II

1. Cerințe generale/ <i>General requirements:</i>	Conform/ <i>Compliant</i>	Neconform/ <i>Non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- nava poate fi curățată și dezinfectată/ <i>the vessel can be cleaned and disinfected</i>			
2. Cerințe privind boxele, punțile, rampele și pasajele/ <i>Requirements on pens, decks, ramps, passageways:</i>	Conform/ <i>Compliant</i>	Neconform/ <i>Non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- nu prezintă margini ascuțite, proeminente, goluri, spații sau accesorii care pot cauza căderea sau rănirea animalelor/ <i>There are no sharp edges, protrusions, gaps or spaces or fittings which might cause falling or injury to the animals</i>			
- pardoseala de la fiecare capăt al rampelor este antiderapantă/ <i>there is anti-slip floor surface at each end of the ramps</i>			
- rampele sunt prevăzute cu bariere laterale iar unghiurile rampelor sunt corespunzătoare pentru speciile și categoriile de animale care vor fi transportate/ <i>ramps are fitted with side barriers and the ramp angles are appropriate for the species and category of animals to be transported</i>			
- rampele sunt prevăzute cu șipci transversale sau alte mijloace antiderapante în cazul în care înclinația acestora depășește 10 grade/ <i>ramps are fitted with transverse battens or other antislip system where their slope is steeper than 10 degrees</i>			
- rampele pentru animale sunt prevăzute, după caz, cu rampe laterale adecvate pentru personalul care îngrijește animalele, în scopul facilitării deplasării animalelor pe rampă/ <i>ramps for animals are fitted, as necessary, with proper side ramps for the personnel caring for the animals, in order to facilitate the animals to move on ramps</i>			
- pasajele, intrările și rampele asigură o înălțime suficientă care permite deplasarea animalelor fără rănirea acestora/ <i>pasageways, doorways and ramps provide sufficient height for the animals to move through without injury</i>			
- platformele elevatoare sunt dotate cu bariere de siguranță, astfel încât să se împiedice căderea sau evadarea animalelor în timpul operațiunilor de îmbarcare și debarcare/ <i>lifting platforms have safety barriers to prevent animals falling or escaping during loading and unloading operations</i>			
- boxele sunt numerotate iar pardoseala acestora are suprafața antiderapantă/ <i>pens are numbered and have anti-slip floor surface</i>			
- există un pasaj de serviciu pe cel puțin una dintre laturile fiecărei boxe/ <i>there is a service passageway on at least one side of each pen</i>			
- există boxe de izolare clar identificate pe fiecare platformă, cu spațiu suficient pentru 1% din animale/ <i>there are hospital pens</i>			

<i>clearly marked on each platform, with a sufficient area for 1% of the animals</i>			
<i>-mijloacele de închidere a boxelor sunt asigurate împotriva deschiderii accidentale/ closing systems of pens do not allow their accidental opening</i>			
<i>- boxele sunt etanșezate sau izolate, după caz, în mod eficient/ pens are effectively tightened or insulated, as necessary</i>			
<i>- laturile boxelor, pasajelor de acces și rampelor sunt verticale/sides of pens, access passageways and ramps are vertical</i>			
<i>- se asigură o densitate corespunzătoare fiecărei specii/m2/punte și spațiu deasupra capului astfel încât atunci când animalele sunt în poziție patrupedă să se poată mișca natural/ sufficient space m2/deck is provided as well as above the head according to each species so that animals can move naturally when they are in a standing position</i>			
<i>- există spațiu suficient pentru depozitarea unei cantități de apă și hrană pentru întreaga durată a călătoriei, plus o cantitate suplimentară de 25% sau echivalentul necesar pentru încă trei zile în cazul călătoriilor care depășesc 24 de ore/ sufficient space is provided for storing food and water for the entire duration of the journey plus an additional quantity of 25% or three days' spare supply for journeys exceeding 24 hours</i>			
<i>- există spațiu suficient pentru depozitarea unei cantități suficiente de așternut/ sufficient space is provided for storing sufficient bedding</i>			
3. Sistemul de iluminat/ Lighting system	Conform/ Compliant	Neconform/ Non-compliant	Observații/Notes
<i>- zonele pentru animale, precum și pasajele și rampele spre aceste zone sunt iluminate corespunzător, lămpile fixe asigurând cel puțin 20 lăcuși/ livestock areas, as well as passageways and ramps leading to these areas have sufficient lighting while fixed lights provide at least 20 lux</i>			
<i>- pe toate platformele pentru animale sunt disponibile suficiente surse portabile de iluminat suplimentare care asigură cel puțin 110 lăcuși/ sufficient portable lamps providing at least 110 lux are available on all livestock platforms</i>			
<i>- sunt disponibile echipamente de iluminat de urgență în cazul defectării instalației electrice principale, care furnizează 8 lăcuși în pasaje și pe căile de acces, pe o perioadă neîntreruptă de minimum 15 minute/ emergency lighting providing 8 lux for 15 minutes without interruption is available on passageways and access ways in the event of failure of the main electrical wiring</i>			
4. Sistemul de alimentare cu apă/ Water supply system	Conform/ Compliant	Neconform/ Non-compliant	Observații/Notes
<i>-există adăpători adecvate speciei, categoriei și numărului de animale transportate/ there are drinking devices corresponding to the species, category and number of animals transported</i>			
5. Sistemul de ventilație/ Ventilation system	Conform/ Compliant	Neconform/ Non-compliant	Observații/Notes
<i>- există o înălțime corespunzătoare deasupra fiecărei boxe pentru a se asigura ventilația adecvată pentru speciile și categoriile de animale transportate/ sufficient height is provided above each pen in order to ensure proper ventilation for the species and category of animals transported</i>			
<i>- gurile de admisie a aerului sunt amplasate astfel încât fluxul de aer să nu fie împiedicat de nicio obstrucție precum partiții solide, așternuturi, nutreț/ air vents ar placed so that airflow is not hindered by any obstruction such as solid partitions, bedding, feed</i>			
6. Sistem pentru stingerea incendiilor / Fire fighting system	Conform/ Compliant	Neconform/ Non-compliant	Observații/Notes

- în toate zonele pentru animale vii este instalat în mod corespunzător un sistem pentru stingerea incendiilor/ <i>A fire fighting system is appropriately installed in all livestock areas within the livestock areas</i>			
- sunt afișate, în locuri vizibile, notificări privind interzicerea fumatului și a utilizării de lămpi cu flacără deschisă (în cazul în care se utilizează sau se transportă fân, paie, alte tipuri de nutreț ori materiale de așternut de natură inflamabilă)/ <i>warnings are clearly displayed banning smoking or using of open flame burners (if fodder, straws or other inflammable feed or bedding are used or transported)</i>			
7. Sistem de evacuare a dejecțiilor/ <i>Drainage system</i>	Conform/ <i>Compliant</i>	Neconform/ <i>Non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
Există un sistem de evacuare a dejecțiilor din boxe și de pe platforme/ <i>There is a drainage system for draining fluids from pens and decks</i>			
8. Altele/ <i>Other</i>	Conform/ <i>Compliant</i>	Neconform/ <i>Non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- există 1 pistol cu bolț captiv adecvat speciilor de animale care urmează să fie transportate și capse suficiente/ <i>there is 1 captive bolt and ammunition</i>			
- există cel puțin 2 instrumente de măsurare a temperaturii, în cazul punților deschise și cel puțin 3 în cazul punților închise/ <i>there are at least 2 temperature measurement devices on the open decks and at least 3 on the closed decks</i>			
9. SUPRAFAȚA UTILĂ PENTRU ANIMALE (m²)/ <i>SURFACE AREA OF LIVESTOCK PENS (m²)</i>			
Nr. punte/ <i>Deck No.</i>	Suprafața boxei de izolare/ <i>Hospital pen area</i>	Suprafața utilă/ <i>Usable area</i>	Special/ <i>Species</i>

Partea a III-a/ Part III

1. Cerințe generale/ <i>General requirements:</i>	Conform/ <i>compliant</i>	Neconform/ <i>non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- nava este proiectată, construită, întreținută și exploatată corespunzător pentru speciile și categoriile de animale care urmează să fie transportate / <i>the vessel is designed, constructed, maintained and operated in accordance with the species and category of animals to be transported</i>			
-rezistența barelor și a platformelor boxelor este adecvată pentru speciile și categoriile ce urmează a fi transportate/ <i>strength for pen rails and decks is appropriate for the species and category of animals to be transported</i>			
- se asigură protecție suficientă la acțiunea condițiilor meteorologice și maritime/ <i>sufficient protection from inclement weather and marine conditions is provided.</i>			
2. Sistemul de alimentare cu apă/ <i>Water supply system</i>	Conform/ <i>compliant</i>	Neconform/ <i>non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>

- există un sistem care are capacitatea de furnizare continuă a apei proaspete în fiecare boxă/ <i>there is a system capable of supplying freshwater continuously in each pen</i>			
- există echipamente alternative de pompare pentru apă în cazul defectării sistemelor principale de pompare, precum și pompe de rezervă sau portabile/ <i>alternative pumping equipment is available in the event of failure of the primary pumping system as well as spares or portable pumps</i>			
- există rezervoare de apă curate, dotate cu sistem de verificare a nivelului apei/ <i>there are clean water tanks fitted with a system allowing their water level to be checked</i>			
3. Sistemul de ventilație/ <i>Ventilation system</i>	Conform/ <i>compliant</i>	Neconform/ <i>non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- se asigură cel puțin/ <i>the following are provided as a minimum:</i> - 40 reîmprospătări/h, în cazul în care compartimentul este total închis iar înălțimea este mai mică sau egală de 2,3 m/ <i>40 air changes per hour if the compartment is fully enclosed and the clear height is less or equal to 2,3 m;</i> - 30 reîmprospătări/h, în cazul în care compartimentul este total închis iar înălțimea este mai mare de 2,3 m/ <i>30 air changes per hour if the compartment is fully enclosed and the clear height is more than 2,3 m;</i> - 75% din capacitatea menționată anterior în cazul în care compartimentul este parțial închis/ <i>75% of the above relevant capacity if the compartment is partially enclosed</i>			
- la bord sunt transportate piese de schimb suficiente pentru repararea sau înlocuirea ventilatoarelor sau motoarelor ventilatoarelor/ <i>sufficient spares for repairing or replacing fans or fan engines are available onboard.</i>			
4. Sistemul de evacuare a dejecțiilor/ <i>Drainage system</i>	Conform/ <i>Compliant</i>	Neconform/ <i>Non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- are o capacitate suficientă pentru a evacua fluidele din boxe și de pe platforme, în orice condiții/ <i>is capable of draining fluids from pens and decks under all conditions</i>			
- conductele și canalele de evacuare colectează fluidele în puțuri sau rezervoare din care reziduurile sunt evacuate prin pompe sau ejectoare/ <i>drainpipes and channels collect the fluids in wells or tanks from where sewage can be discharged by means of pumps or ejectors</i>			
- există echipamente alternative de pompare care asigură evacuarea în cazul defectării sistemului principal de pompare, precum și pompe de rezervă sau portabile/ <i>there is alternative pumping equipment ensuring drainage in the event of failure of the primary pumping system, as well as spare and portable pumps</i>			
5. Sistemul de stingere a incendiilor/ <i>Firefighting system</i>	Conform/ <i>Compliant</i>	Neconform/ <i>Non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- există un sistem adecvat de stingere a incendiilor în toate zonele pentru animale/ <i>a firefighting system is in place in all livestock areas</i>			
- există un program de inspecție și testare a extingătoarelor de pe platformele pentru animale, în conformitate cu reglementările Convenției internaționale pentru ocrotirea vieții omenești pe mare/ <i>there is an inspection and testing program for extinguishers in the livestock areas in accordance with International Convention for the Safety of Life at Sea</i>			
6. Altele/ <i>Other</i>	Conform/ <i>Compliant</i>	Neconform/ <i>Non-compliant</i>	Observații/ <i>Notes</i>
- există o sursă principală și o sursă secundară de electricitate care funcționează conform specificațiilor din planurile navei/ <i>there is a primary and a secondary sources of power operating as declared in the vessel's plans</i>			

- există un sistem de monitorizare, control și alarmă în cabina timonei pentru sistemele de ventilație, alimentare și/ sau producție a apei, evacuarea dejecțiilor și iluminat./ <i>there is a monitoring, control and alarm system for ventilation, water supply and/or production, drainage and lighting</i>		
--	--	--

nava de transport animale vii îndeplinește cerințele pentru autorizare și este destinată pentru transportul următoarelor speciiși categoriide animale/ *the livestock vessel complies with the requirements for approval and is intended for the transport of the following animal species and categories.....*

Se propune autorizarea naveiși emiterea certificatului de autorizare pentru nave de transport animale vii pentru călătoriile care depășesc 10 mile marine de către DSVSA...../ Approval of the vessel.....and issue of the certificate of approval of livestock vessels for journeys exceeding 10 nautical miles by SVFSD.....are recommended

nava de transport animale vii nu îndeplinește cerințele pentru autorizare/ *the livestock vessel does not comply with the requirements for approval.*

Partea I/ Part I Căpitan specialist/ <i>Captain</i>	Partea a II –a/ Part II Medic veterinar oficial/ <i>Official veterinarian</i>	Partea a III –a/ Part III Expert maritim autorizat / <i>Authorised maritime expert</i>	Am luat cunoștință, Reprezentant legal al operatorului economic/ <i>Legal representative of the business operator</i>
(semnătura/ <i>signature</i>)	(semnătura, parafa, ștampila/ <i>signature, seal, stamp</i>)	(semnătura/ <i>signature</i>)	(numele, semnătura/ <i>name, signature</i>)

Aprobat/ Approved:

Director ,
(semnătura, parafa, ștampila/ *signature, seal, stamp*)
..... “

Anexa nr. 10 la procedură se modifică și va avea următorul cuprins:

**„Anexa nr. 10
la procedură**

Raportul comandantului/ Master’s report

Denumirea navei/ Name of Vessel	
Numărul OMI/ IMO Number	
Portul de înmatriculare/ Port of Registry	
Tipul navei / data conversiei în navă de transport animale vii, dacă este cazul/ Type of vessel/ date of conversion to livestock vessel, if applicable	
Nr. autorizație/ Approval Number	
Numele proprietarului navei/ Name of Owner of Vessel	
Adresa/ Address	

Portul (porturile) de îmbarcare/ Loading Port(s)	
Data (datele) îmbarcării/ Date(s) of Loading	
Numărul și specia de animale îmbarcate/ Number of Livestock Loaded	
Portul (porturile) de îmbarcare/ Loading Port(s)	
Data (datele) debarcării/ Date(s) of Unloading	
Numărul și specia de animale debarcate/ Number of Livestock discharged	
Cantitatea și tipul furajelor încărcate/ existente la bord în momentul plecării/ Amount and type of feed loaded/ on board at departure	
Cantitatea de apă încărcată/ existente la bord în momentul plecării/ Amount of drinking water loaded/ on board at departure	
Cantitatea zilnică de apă produsă la bord/ Daily amount of water produced on board	
Cantitatea de apă încărcată în porturile intermediare (se atașează documente suplimentare)/ Amount of water taken on board at intermediate ports (attach documentary evidence)	
Condițiile meteorologice/ Weather conditions	
Defecțiuni/ Breakdowns	

Ziua/ Day	Temperatura pe punți/ Temperature in decks				Umiditatea pe punți/ Humidity in decks			
	Punte/ Deck 1	Punte/ Deck 2	Punte/ Deck 3	Punte/ Deck 4	Punte/ Deck 1	Punte/ Deck 2	Punte/ Deck 3	Punte/ Deck 4
1								
2								
3								
4								
5								

Puntea/D eck	Nr. total de animale îmbarcate/ Total no. of animals loaded	Nr animale rănite la îmbarcare/ No. injured during voyage	Nr animale rănite/bolnave în timpul călătoriei/ No. ill/injured during voyage	Nr animale rănite/bolnave la debarcare/ No. ill/injured during discharge	Nr total de animale rănite/bolnave / Total no. ill/injured	Motive/ Reasons
1						
2						
3						
4						
5						

Puntea/ Deck	Nr. total de animale îmbarcate/ Total no. of animals loaded	Mortalitate la îmbarcare/ Mortalities during loading	Mortalitate în timpul călătoriei/ Mortalities during voyage	Mortalitate la debarcare/ Mortalities during discharge	Mortalitate totală/ Total mortalities	Motive/ Reasons
1						
2						
3						
4						
5						

Numele și semnătura comandantului/ Master's name and signature

Data/ date"

Anexa nr. 12 la procedură se modifică și va avea următorul cuprins:

„Anexa nr. 12
la procedură

RAPORT DE INSPECȚIE*
INSPECTION REPORT*

a navei pentru transport animale vii autorizate de autoritatea competentă din România sau a altui stat membru care îmbarcă animale vii destinate exportului din România
of the vessel for the transport of live animals authorized by the competent authority in Romania or of another member state that embarks live animals intended for export from Romania

* În conformitate cu Anexa Nr. ____ din Procedura de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României, din data _____.

**In accordance with Appendix No. ____ from the Procedure for the evaluation of maritime transporters and ships transporting live animals with a view to authorization or operation from the territory of Romania, dated _____.*

Subsemnatul/ *I, the undersigned* _____, expert maritim autorizat de Autoritatea Navală Română/
maritime expert authorized by the Romanian Naval Authority, având în vedere notificarea înregistrată la Direcția Sanitar-Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor/ *having regard to the notification registered with the Sanitary Veterinary and Food Safety Directorate*.....sub nr./ *under No* din data de / *on*..... privind sosirea la imbarcare a navei de transport animale vii cu denumirea/ *on the arrival for loading of the livesock vessel*..... nr. IMO/ *IMO No*.....sub pavilion/ *flag*....., cu certificatul de autorizare nr./ *certificate of approval No*....., valabil până la/ *valid until*....., emis de/ *issued by*....., aparținând operatorului economic (armatorul)/ *belonging to the business operator (ship's owner)*..... reprezentată legal prin/ *legally represented by*.....adresa/ *address: strada/ street*..... nr./ *No.* cod poștal/ *postal code* telefon/ *telephone* fax/fax e-mail/e-mail.....

în conformitate cu prevederile Regulamentului(CE) nr. 1/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97, cu amendamentele ulterioare/ *in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 of 22 December 2004 on the protection of animals during transport and related operations and amending Directives 64/432/EEC and 93/119/EC and Regulation (EC) No 1255/97 as amended,*

în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 412/2002, cu modificările și completările ulterioare/ *in accordance with the provisions of Government Ordinance No. 42/1997 on sea transport and inland waterways, approved as amended and completed by Law No. 412/2002, as amended and completed;*

am verificat cerințele de construcție, echipare și funcționare pe care le îndeplinește nava de transport animale vii, constatând în următoarele/ *I checked the construction, equipment and operation requirements that the live animal transport vessel meets, finding the following:*

Nr./ No.	Lista de verificare/ <i>Checklist</i>	Conform/ <i>compliant</i>	Neconform/ <i>non-compliant</i>
1.	<p>Cerințe generale/ <i>General requirements:</i></p> <p>- nava este proiectată, construită, întreținută și exploatată corespunzător pentru speciile și categoriile de animale care urmează să fie transportate / <i>the vessel is designed, constructed, maintained and operated in accordance with the species and category of animals to be transported</i></p> <p>- rezistența barelor și a platformelor boxelor este adecvată pentru speciile și categoriile ce urmează a fi transportate/ <i>strength for pen rails and decks is appropriate for the species and category of animals to be transported</i></p> <p>- se asigură protecție suficientă la acțiunea condițiilor meteorologice și maritime/ <i>sufficient protection from inclement weather and marine conditions is provided.</i></p> <p>Observații-recomandări/ <i>Observations-recommendations</i></p>		

2.	Sistemul de alimentare cu apă/ <i>Water supply system:</i>		
	- există un sistem care are capacitatea de furnizare continuă a apei proaspete în fiecare boxă/ <i>there is a system capable of supplying freshwater continuously in each pen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- există echipamente alternative de pompare pentru apă în cazul defectării sistemelor principale de pompare, precum și pompe de rezervă sau portabile/ <i>alternative pumping equipment is available in the event of failure of the primary pumping system as well as spares or portable pumps</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Observații-recomandări/ <i>Observations-recommendations</i>			
3.	Sistemul de ventilație/ <i>Ventilation system:</i>		
	- funcționează conform specificațiilor din documentația și planurile navei/ <i>the ventilation system works according to the specifications in the ship's documentation and plans</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- la bord sunt transportate piese de schimb suficiente pentru repararea sau înlocuirea ventilatoarelor sau motoarelor ventilatoarelor/ <i>sufficient spare parts for repairing or replacing the fans/ the fan engines are transported on board</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Observații-recomandări/ <i>Observations-recommendations</i>			
4.	Sistemul de evacuare a dejecțiilor/ <i>Drainage system</i>		
	- are o capacitate suficientă pentru a evacua fluidele din boxe și de pe platforme, în orice condiții/ <i>is capable of draining fluids from pens and decks under all conditions</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- conductele și canalele de evacuare colectează fluidele în puțuri sau rezervoare din care reziduurile sunt evacuate prin pompe sau ejectoare/ <i>drainpipes and channels collect the fluids in wells or tanks from where sewage can be discharged by means of pumps or ejectors</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	- există echipamente alternative de pompare care asigură evacuarea în cazul defectării sistemului principal de pompare, precum și pompe de rezervă sau portabile/ <i>there is alternative pumping equipment ensuring drainage in the event of failure of the primary pumping system, as well as spare and portable pumps</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Observații-recomandări/ <i>Observations-recommendations</i>			
5.	Sistemul de stingere a incendiilor/ <i>Firefighting system</i>		
	- există un sistem adecvat de stingere a incendiilor în toate zonele pentru animale/ <i>a firefighting system is in place in all livestock areas</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Observații-recomandări/ <i>Observations-recommendations</i>			
6.	Surse de alimentare cu electricitate/ <i>Sources of power supply</i>		
	- există o sursă principală și o sursă secundară de electricitate care funcționează conform specificațiilor din planurile navei/ <i>there is a primary and a secondary sources of power operating as declared in the vessel's plans</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Observații-recomandări/ <i>Observations-recommendations</i>			

7.	Sisteme de monitorizare, control și alarmă/ <i>Monitoring, control and alarm systems</i>		
	- există un sistem de monitorizare, control și alarmă în cabina timonei pentru sistemele de ventilație, alimentare și/ sau producție a apei, evacuarea dejecțiilor și iluminat./ <i>there is a monitoring, control and alarm system for ventilation, water supply and/or production, drainage and lighting</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Observații-recomandări/ <i>Observations-recommendations</i>		

Data/ Date: _____

Verificat,
Expert maritim autorizat/
Checked by maritime expert authorized

.....
(numele și semnătura/ *name and stamp*)

Agentul navei/
Ship's agent

.....
(numele și semnătura/ *name and stamp*)

Comandant navă/ Master of _____,

.....
(numele, semnătura și stampila navei/ *name, signature and ship's stamp*)”

După anexa nr. 13 se introduce o nouă anexă, anexa nr. 14, cu următorul cuprins:

**„Anexa nr. 14
la procedură**

Registru de evidență a transportatorilor navali autorizați

Nr. crt.	Data depunerii/ înregistrării cererii și documentației	Denumirea reprezentantului legal	Date contact (telefon, fax, e-mail)	Denumirea transportatorului	Denumirea navei	Specii de animale transportate	Nr/data emiterii autorizației sanitar-veterinare de transport animale vii	Data expirării autorizației sanitar veterinare de transport animale vii	Observații*)

*) Se vor menționa data evaluării și măsurile dispuse pentru neconformitățile constatate.”

Art. II. La anexa nr. 5 la Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 96/2014 privind aprobarea tarifelor aplicabile în domeniul sanitar-veterinar și pentru siguranța alimentelor, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 611 și 611 bis din 18 august 2014, cu modificările și completările ulterioare, la litera B numărul curent 26 coloana a doua, nota de subsol¹⁾ se elimină.

Art. III. Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.



Se aprobă,
PREȘEDINTE - SECRETAR DE STAT
Dr. Alexandru Nicolae BOCIU

Propun a se aproba,
VICEPREȘEDINTE-SUBSECRETAR DE STAT
Dr. Laszlo CSUTAK NAGY

REFERAT DE APROBARE

Protecția animalelor în timpul transportului maritim este reglementată la nivel european de Regulamentul Consiliului nr. 1/2005/CE privind protecția animalelor în timpul transportului și al operațiunilor conexe și de modificare a Directivelor 64/432/CEE și 93/119/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1255/97.

În prezent, navele maritime pentru transportul animalelor vii se autorizează conform prevederilor *Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor nr. 128/1.669/2020 pentru aprobarea Procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative.*

În anul 2023, au intrat în vigoare dispozițiile a două acte normative europene, respectiv *Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/372 al Comisiei din 17 februarie 2023 de stabilire a normelor privind înregistrarea, stocarea și partajarea rapoartelor scrise ale controalelor oficiale efectuate asupra navelor pentru animale vii, planurile de intervenție pentru situații de urgență privind navele pentru animale vii, autorizarea navelor pentru animale vii și cerințele minime aplicabile punctelor de ieșire și Regulamentul Delegat (UE) 2023/842 al Comisiei din 17 februarie 2023 de completare a Regulamentului (UE) 2017/625 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele pentru efectuarea controalelor oficiale în vederea verificării respectării cerințelor privind bunăstarea animalelor pentru transportul cu nave destinate transportului de animale vii.*

În baza celor două regulamente, experții maritimi care fac parte din echipa care realizează inspecțiile efectuate în scopul acordării certificatului de autorizare a navelor de transport animale vii, respectiv în scopul verificării respectării cerințelor privind bunăstarea animalelor la îmbarcare, trebuie autorizați de autoritățile maritime ale statelor membre. Astfel, este necesară includerea în actul normativ național a unor dispoziții referitoare la autorizarea experților maritimi de către Autoritatea Navală Română.





AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ
ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

Conform dispozițiilor *Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2023/372*, pentru a avea suficient timp să evalueze informațiile conținute în documentația primită de la solicitantul unui certificat de autorizare a navei de transport animale vii, în vederea pregătirii pentru o inspecție fizică amănunțită a unei nave pentru animale vii și pentru a verifica dacă o navă pentru animale vii respectă cerințele pentru acordarea unui certificat de autorizare, este necesar ca solicitantul să prezinte autorităților competente cererea de autorizare cu cel puțin 20 de zile înainte de data inspecției navei pentru animale vii. Prin urmare, actul normativ național, care prevede o perioadă de timp mai mică, trebuie modificat în consecință; de asemenea, este necesară eliminarea din *Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 96/2014 privind aprobarea tarifelor aplicabile în domeniul sanitar-veterinar și pentru siguranța alimentelor a dispozițiilor privind achitarea unui tarif în vederea soluționării unor astfel de cereri în regim de urgență*.

În conformitate cu prevederile regulamentului sus-menționat, este obligatorie încărcarea și stocarea într-o bază de date electronică comună a certificatelor de autorizare, care le permite autorităților competente să acceseze aceste informații. Întrucât baza de date privind transportatorii maritimi și navele de transport animale vii se regăsește și pe pagina web a Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor, în actul normativ național ar trebui menționată continuarea aplicării obligației direcțiilor sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor privind înregistrarea certificatelor de autorizare sanitar-veterinară în Registrul mijloacelor de transport din rețeaua Intranet a instituției.

Întrucât pot surveni situații de forță majoră sau de alt fel, care determină scoaterea din uz a navelor autorizate sanitar-veterinar, este necesar ca legislația națională să includă prevederi acoperitoare, referitoare la retragerea certificatului de autorizare sanitar-veterinară pentru astfel de nave.

O altă situație cu care serviciile veterinare române s-au confruntat și care este necesar a fi reglementată se referă la autorizarea sanitar-veterinară a navelor de transport animale vii care prezintă punți supraetajate suplimentare; în acest sens, trebuie stabilite clar condițiile în care pot fi autorizate sanitar-veterinar aceste nave, astfel încât să se asigure respectarea dispozițiilor legale europene în vigoare.

În scopul armonizării dispozițiilor legislației naționale cu cele ale *Regulamentului (CE) nr. 1/2005 privind protecția animalelor în timpul transportului*, este necesar ca autorizația sanitar-veterinară de transport animale vii, respectiv certificatul de autorizare pentru nave de transport animale vii, să fie valabile cel mult 5 ani de la data eliberării.





AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

În vederea suprapunerii atribuțiilor medicilor veterinari oficiali cu cele ale experților maritimi în ceea ce privește verificarea respectării cerințelor de echipare și construcție a navelor de transport animale vii, cu ocazia inspecțiilor realizate anterior autorizării sanitar-veterinare și a îmbarcării animalelor, este necesară separarea clară a acestora; astfel, aspectele tehnice care exced domeniului de competență al medicilor veterinari oficiali trebuie verificate exclusiv de către experții maritimi autorizați.

Pentru a proteja bunăstarea animalelor în timpul transportului maritim către țări terțe utilizând nave pentru animale vii, este necesară asigurarea faptului că planurile de urgență prezentate de transportatori în vederea autorizării sunt adaptate pentru a face față principalelor situații de urgență cu care se pot confrunta în timpul călătoriei în cauză.

În situațiile în care se constată neconformități, cu ocazia verificărilor efectuate de serviciile veterinare ale țării noastre sau ale altor state membre, acestea trebuie aduse la cunoștința transportatorului, în vederea remedierii. Pentru a se asigura faptul că reprezentantul transportatorului în România reprezintă transportatorul pe toată durata de valabilitate a autorizației sanitar-veterinare de transport, trebuie stabilit clar cine îl poate reprezenta pe transportator pe teritoriul României, iar în cazul încetării relației de reprezentare, acesta trebuie să notifice direcția sanitar-veterinară și pentru siguranța alimentelor județeană emitentă, în vederea retragerii autorizației sanitar-veterinare de transport. De asemenea, în vederea ținerii unei evidențe a transportatorilor maritimi autorizați, este necesară includerea acestora într-un registru.

Deseori, intenția de export este exprimată de transportator sau reprezentantul acestuia într-o perioadă foarte scurtă de la autorizarea sanitar-veterinară a navei, astfel încât este improbabilă apariția unor modificări structurale și funcționale ale navei care să afecteze bunăstarea animalelor. În consecință, în cazul în care se intenționează îmbarcarea de animale destinate exportului, la scurt timp după evaluarea navei în vederea autorizării sanitar-veterinare, reinspectarea acestuia ar trebui efectuată doar de către medicii veterinari oficiali.

În cursul inspecțiilor efectuate anterior autorizării sanitar-veterinare a navelor, precum și anterior îmbarcării animalelor destinate exportului, se completează documente relevante, iar comandantului navei i se aduc la cunoștință constatările făcute cu ocazia inspecțiilor efectuate, care semnează referatele întocmite de inspectorii; astfel, se impune ca documentele respective să fie disponibile și într-o limbă de circulație internațională (limba engleză). De asemenea, în cursul inspecțiilor la fața locului, în vederea păstrării de dovezi vizuale ale stării navei, inspectorii ar trebui să facă fotografii, care să fie păstrate la dosarele de inspecție, alături de celelalte documente.





**AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ
ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR**

Având în vedere cele mai sus menționate, a fost elaborat prezentul proiect de *Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor și infrastructurii privind modificarea și completarea Ordinului nr. 128/1669/2020 al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și al ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor pentru aprobarea procedurii de evaluare a transportatorilor maritimi și a navelor de transport animale vii în vederea autorizării sau operării de pe teritoriul României și pentru modificarea unor acte normative*, pe care vă rugăm să îl aprobați, pentru a fi promovat și publicat în Monitorul Oficial al României, partea I.

Cu stimă,

DIRECTOR GENERAL

Dr. Velizar BARBULI

